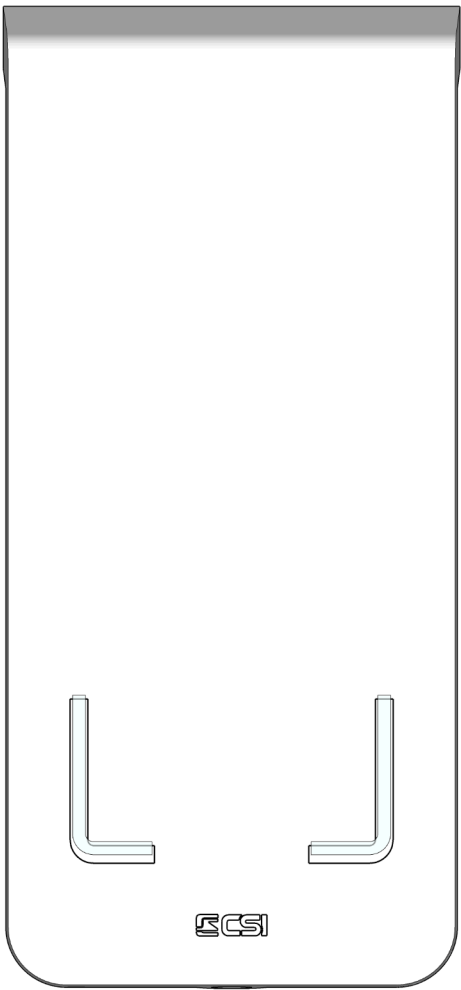




EXTENDER ONE

MANUALE TECNICO
RIPETITORE PER SISTEMI WLINK



Sommario

1.	FUNZIONAMENTO
2.	DIMENSIONI E CARATTERISTICHE
3.	MONTAGGIO
3.1.	Apertura
3.2.	Montaggio a parete
4.	SCHEDA ELETTRONICA
5.	FUNZIONAMENTO
5.1	Normale Funzionamento
5.2	Ingresso in programmazione
5.3	Uscita dalla programmazione
5.4	Reset
5.5	Test
6.	PROGRAMMAZIONE
6.1.	Opzioni
6.1.1	Funzione passamuro
6.1.2	Funzione emulazione centrale
6.1.3	Funzioni LED
7.	SPECIFICHE TECNICHE
APPENDICE - Compatibilità firmware rilevatori	

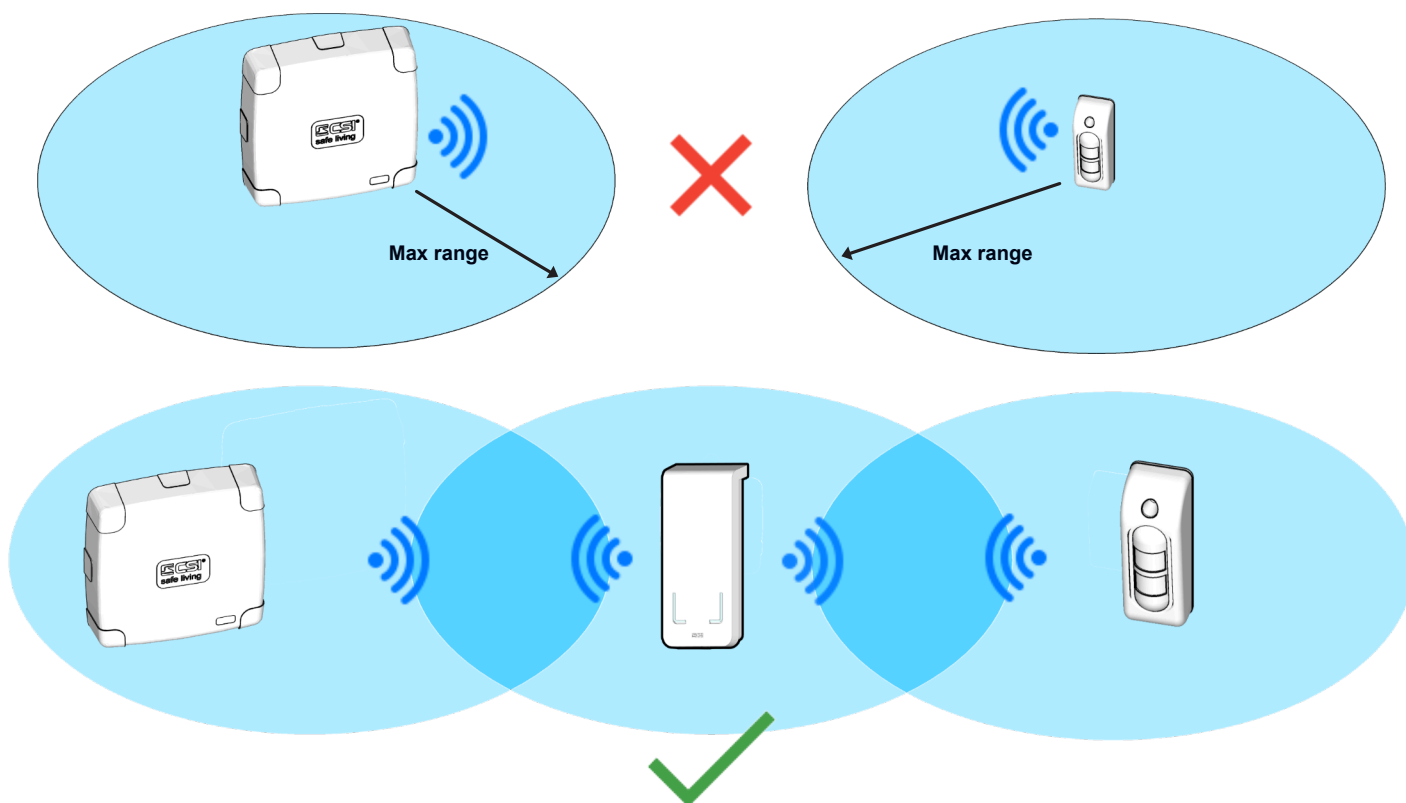
1. FUNZIONAMENTO

EXTENDER ONE è un router radio per il protocollo Wlink.

Questo dispositivo riceve e ripete - in modo selettivo e intelligente - i segnali radio Wlink delle periferiche entro la sua portata, in modo da formare un ponte di comunicazione sulle grandi distanze.

In questo modo è possibile ad esempio, permettere il dialogo della centrale con un rilevatore radio troppo lontano per la comunicazione diretta.

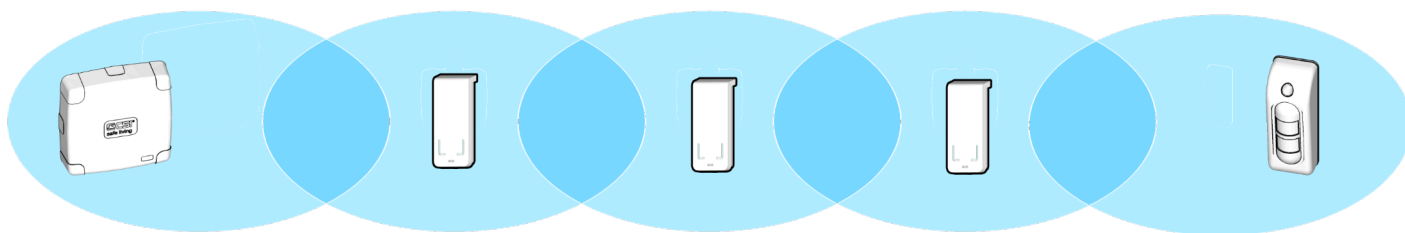
EXTENDER ONE offre anche funzioni avanzate come la funzione passamuro per oltrepassare ostacoli fortemente schermanti e la funzione Emulazione Centrale di grande aiuto per la messa in servizio iniziale dell'impianto.



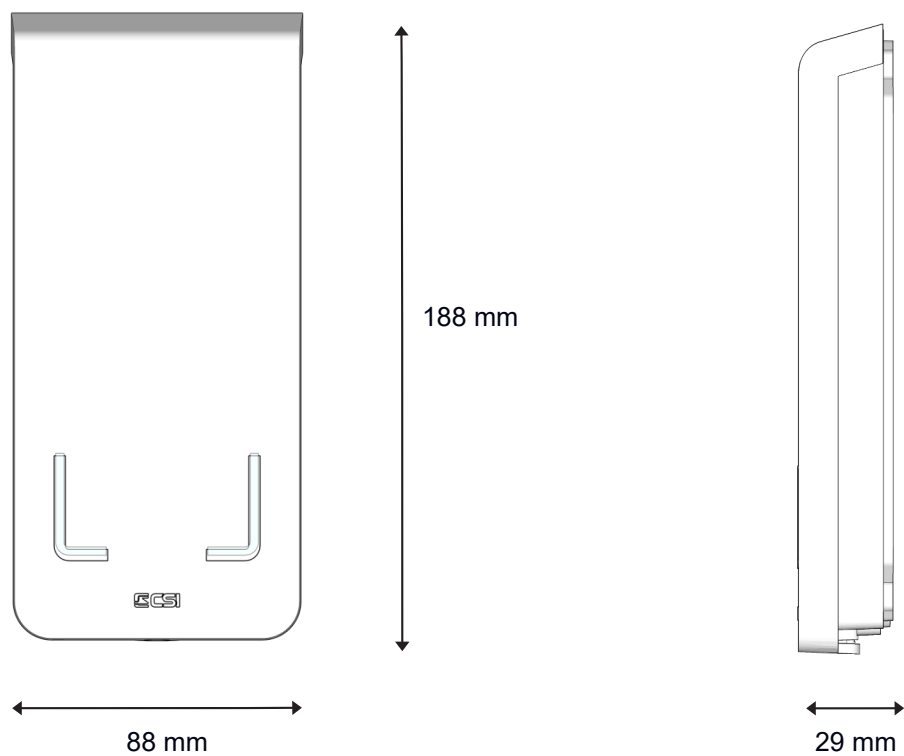
Quando il router riceve una comunicazione Wlink (un "pacchetto" radio) la analizza: sono validi solo i pacchetti con stesso ID Wlink del router e destinati al router stesso (cioè il "percorso di inoltra" del pacchetto indica il router come nodo attuale verso un prossimo destinatario).

Prima di ritrasmettere, il router modifica il "percorso di inoltra" dei pacchetti validi eliminando se stesso dalla lista delle destinazioni successive.

Se necessario, è possibile interporre più di un router (fino ad un massimo di 6) in un percorso radio WLINK:



2. **DIMENSIONI E CARATTERISTICHE**



Caratteristiche Elettriche :

Alimentazione:..... 100 ÷ 277 Vca
Consumo:..... 8 mA @240V (max)
Autonomia batteria 24 ore circa

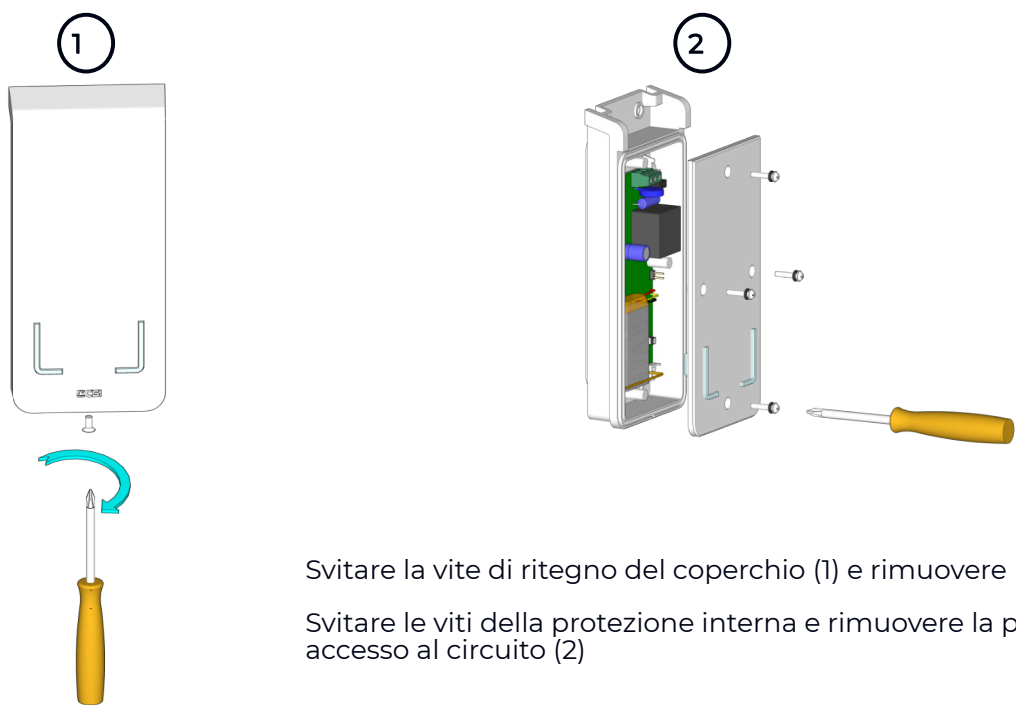
Segnalazioni LED

- Spenti durante il funzionamento normale.
- Flash (verde/rosso) durante la ricezione / trasmissione, se abilitata la funzione.
- Lampeggianti (in base alla condizione di lavoro dell'extender).



3. MONTAGGIO

3.1. Apertura



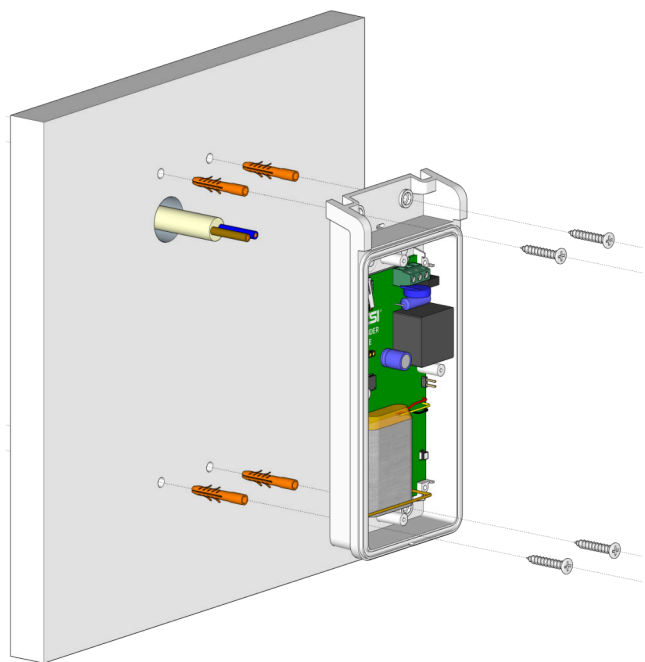
Svitare la vite di ritegno del coperchio (1) e rimuovere il coperchio stesso.

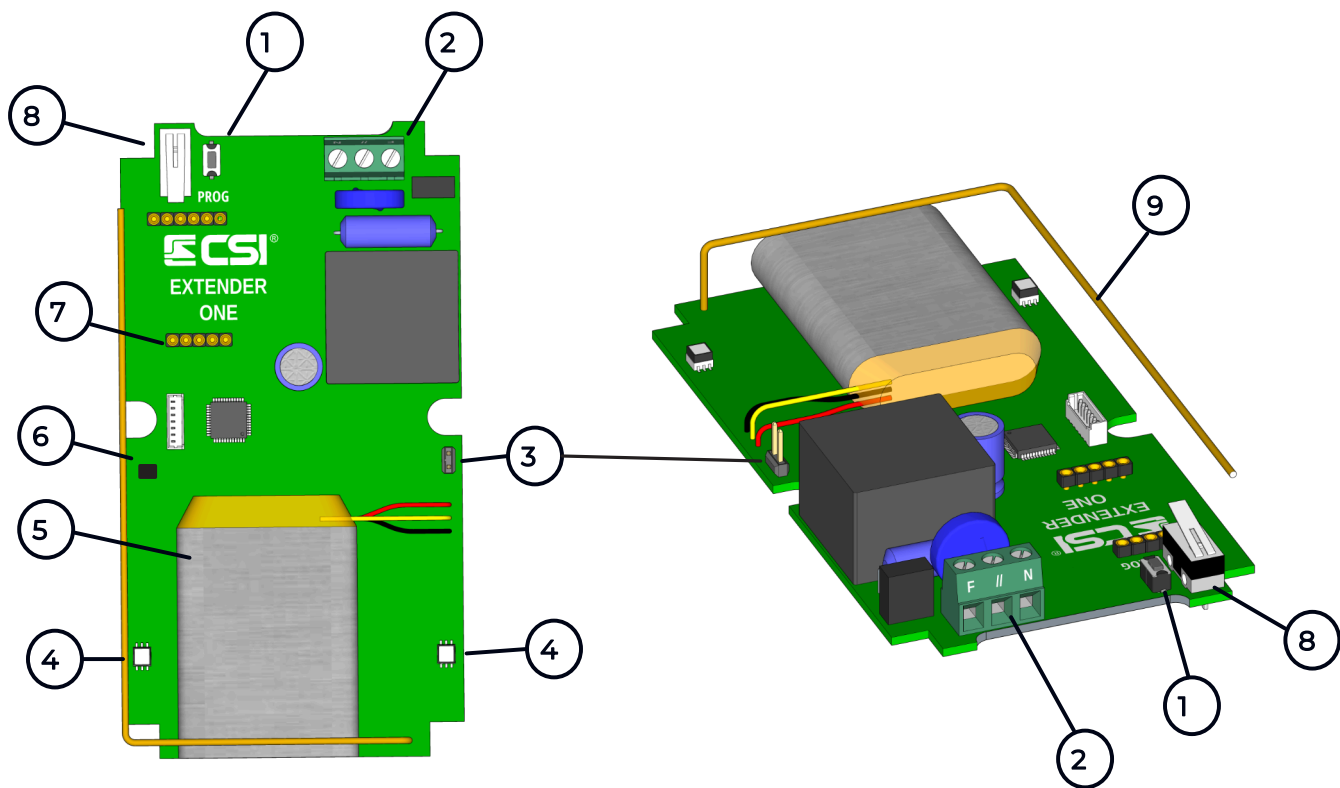
Svitare le viti della protezione interna e rimuovere la protezione per avere accesso al circuito (2)

3.2. Montaggio a parete

Fissare il fondo dell'extender utilizzando dei tasselli, avendo cura di non stringere eccessivamente le viti.

Far passare il cavo di alimentazione e collegarlo ai morsetti.





LEGENDA

1	Pulsante programmazione
2	Morsetti alimentazione 230Vca
3	Jumper abilitazione batteria
4	LED segnalazione
5	Batteria
6	Sensore magnetico per ingresso / uscita dal test
7	Slot per Rfport
8	Tamper switch
9	Antenna



5. FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE

EXTENDER ONE è programmabile solo via radio Wlink.

L'ID Wlink di fabbrica¹ è: 6795.

Sono richiesti:

- PC Windows®
- pod di programmazione mod. USBPod Wlink / USBPod Wlink PK
- software MyTool o Omnia (pannello "Programmazione periferiche" della programmazione centrale)



APPARECCHIO SOTTO TENSIONE!

Durante le operazioni di programmazione togliere alimentazione alla linea 230 V_{AC} e alimentare il dispositivo esclusivamente a batteria.

5.1 Normale Funzionamento

Nella impostazione di default, l'extender non presenta indicazioni luminose. In questa condizione, il router è sempre in ascolto di codici radio Wlink e pronto alla ritrasmissione di quelli validi.

I LED si accenderanno brevemente in verde/rosso per indicare le trasmissioni effettuate dall'extender (se abilitati in programmazione).

5.2 Ingresso in programmazione

Per poter eseguire qualsiasi tipo di programmazione, il router deve essere posto in "programmazione".

In questa modalità - evidenziata dal lampeggio contemporaneo dei LED al colore verde - il router attiva e mantiene aperta la comunicazione via radio per trasferire (*in lettura e scrittura*) i propri dati.



Premere il tasto PROG a bordo scheda

I LED lampeggiano verde, l'extender è in modo programmazione.

In questa fase tutte le funzioni sono inattive, le comunicazioni dei rilevatori associati non sono inoltrate.

5.3 Uscita dalla programmazione

L'uscita dalla programmazione può avvenire in diversi modi:

A. Da tasto "PROG" a bordo

Premere il tasto "PROG" in qualsiasi momento per uscire dalla modalità programmazione.

B. Da pulsante "Disconnetti" via software MyTool o Omnia

Il software invia il comando di uscita dalla programmazione via radio Wlink (*tramite USBPod*).

C. Da timeout

Il router esce automaticamente dalla modalità programmazione dopo circa 30 minuti dall'avvio.

¹ In caso di smarrimento dell'ID Wlink non sarà possibile recuperarlo.

Per poter utilizzare il dispositivo sarà pertanto necessario eseguire la procedura di reset, che lo riporterà al valore di fabbrica 6795.



5.4 Reset

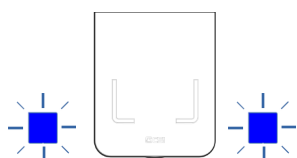
La procedura riporta l'ID WLINK al valore di fabbrica (6795) nel caso che questo venisse perso o dimenticato. L'operazione resetta anche le altre programmazioni riportando l'apparecchio alle condizioni di fabbrica:

- Togliere completamente alimentazione al router (sia l'alimentazione di rete che la batteria interna).
- Attendere circa 10 secondi (per la scarica dei condensatori interni).
- Premere e tenere premuto il tasto PROG, quindi alimentare il router (con la sola batteria!).
- Rilasciare il tasto PROG: tutti i LED si accendono per alcuni istanti.
- L'ID WLINK è tornato al valore di fabbrica (6795)
- Le programmazioni sono tornate al valore di fabbrica.

5.5 Test

Per effettuare dei test di portata radio è possibile porre l'extender in modalità "test" oppure mettere i rilevatori in modo test (solo per rilevatori WLINK2).

Così facendo verranno visualizzati, tramite dei lampeggi BLU, i livelli di segnale trasmessi / ricevuti dall'extender.

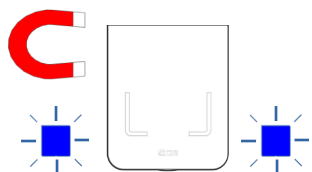


FUNZIONE TEST ATTIVA SU RILEVATORE

I rilevatori con firmware WLINK2 quando sono in condizione di test, vengono rilevati dall'extender in modo automatico e viene attivata la visualizzazione dell'intensità del segnale (per le versioni firmware compatibili fare riferimento all'appendice di questo manuale).

La condizione di test non viene gestita per i rilevatori WLINK1, quindi per eseguire il test è necessario attivare la funzionalità tramite le procedure descritte di seguito.

Ad ogni comunicazione dei rilevatori in test i LED si accendono e lampeggiano ad indicare il livello del segnale, il numero di lampeggi è proporzionale all'intensità del segnale (da 1 a 5).



ATTIVARE LA FUNZIONE TEST

Avvicinare il magnete all'area sensibile (con extender chiuso).

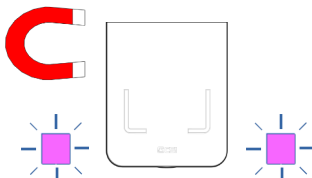
I LED si accendono blu, poi si spengono, l'extender è in modo test.

Ad ogni comunicazione dei rilevatori associati i LED si accendono e lampeggiano ad indicare il livello del segnale, il numero di lampeggi è proporzionale all'intensità del segnale (da 1 a 5).

- Il LED di destra indica il livello di segnale ricevuto dal rilevatore che ha effettuato la trasmissione.
- Il LED di sinistra indica il livello di segnale ricevuto dalla centrale.

NOTA: la visualizzazione è simile a quella che si ottiene facendo trasmettere un rilevatore in test, la differenza sta nel fatto che questa funzione permette di monitorare tutti i rilevatori nel raggio d'azione dell'extender, a prescindere dalla versione firmware dei rilevatori.

ATTENZIONE: i LED si accendono per qualsiasi trasmissione dei rilevatori associati, per cui in grandi impianti le indicazioni possono essere fuorvianti.



DISATTIVARE LA FUNZIONE TEST

Avvicinare il magnete all'area sensibile (con extender in test).

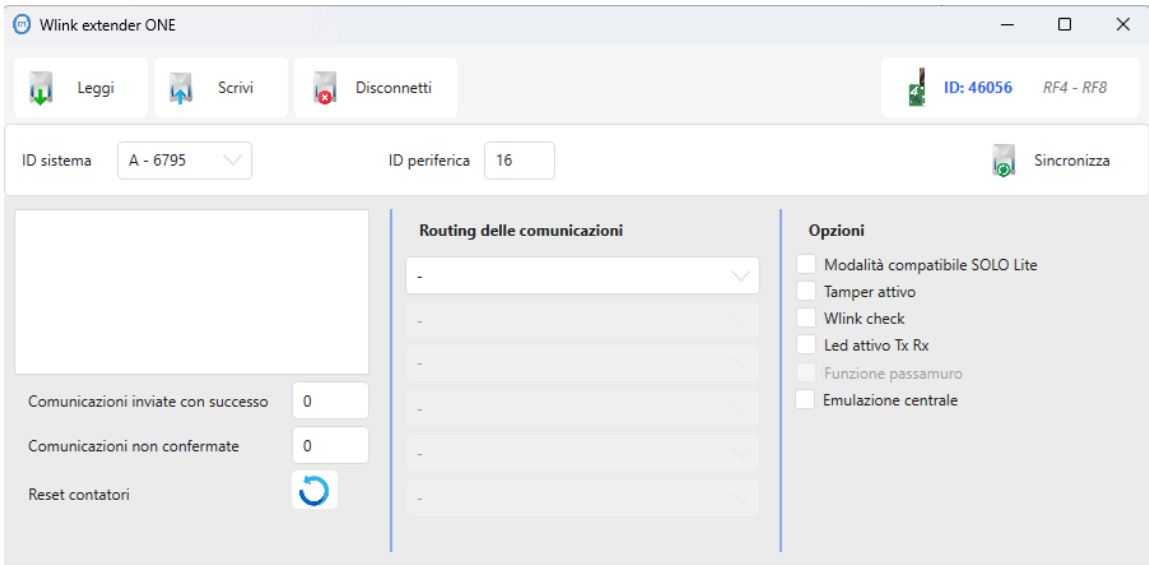
I LED si accendono viola, poi si spengono, l'extender è tornato in modo normale.



6. PROGRAMMAZIONE

La programmazione avviene tramite i menù dei software Omnia e Mytool .
Gli ID periferica seguono la logica usuale e partono dall'ID 16 e fino all'ID 79. I EXTENDER ONE sono compatibili con gli altri extender, quindi in un sistema è possibile inserire, se necessario, modelli diversi.

- La programmazione prevede :
- La lettura della programmazione corrente (Leggi);
 - L'eventuale modifica dei parametri di funzionamento;
 - La scrittura della nuova programmazione (Scrivi / Disconnetti).



6.1. Opzioni

Le opzioni attivabili sono diverse e alcune di esse servono soltanto per scopi di test.

Modalità compatibile SOLO Lite : attivando questa opzione viene attivata la funzionalità a basso consumo per il collegamento con una centrale SOLO Lite.

Tamper attivo: abilita o meno lo switch del tamper antimanomissione del contenitore.

Wlink check: abilita la funzione Wlink check, che serve per monitorare i possibili acciecamenti della radio WLINK (fare riferimento ai manuali delle centrali).

Led attivi Tx Rx: attivando questa opzione i LED dell'extender mostreranno il traffico di messaggi da / per la centrale con un lampeggio dei LED.

Funzione passamuro: per attivare questa opzione deve essere installato nello slot ausiliario un apposito modulo RFPort (Vedi nota 1), se il modulo non viene rilevato, l'opzione non può essere attivata.

Questa funzione permette l'installazione di una antenna all'esterno dell'extender (tipicamente passando attraverso un muro) nel caso in cui vi siano problemi di ricezione con rilevatori posti all'esterno o comunque dietro muri molto schermanti.

Emulazione centrale: questa opzione consente all'extender di comportarsi come se fosse una centrale (solo per la parte di ricezione WLINK). Attivando l'opzione è possibile effettuare un test del sito di installazione in modo da poter trovare le posizioni ottimali per le apparecchiature.



Questa opzione è da usare esclusivamente ai fini del test, una volta posizionati i componenti essa va disattivata, in quanto in questa modalità l'extender non lavora come tale.

Nota 1: il kit passamuro è composto da un RFPort 4 SP con connettore micro e da un cavetto con connettore micro e connettore SMA (EXTENDER ONE WALL KIT - cod. CSI 030061).

Sono disponibili vari kit di antenne per soddisfare le diverse esigenze installative:

RF433 - kit composto da antenna 433, staffa da muro e 1 m di cavo con connettore SMA

CVPLRANT5000SMA - cavo prolunga antenna da 5 m SMA-SMA

CVPLRANT10000SMA - cavo prolunga antenna da 10 m SMA-SMA



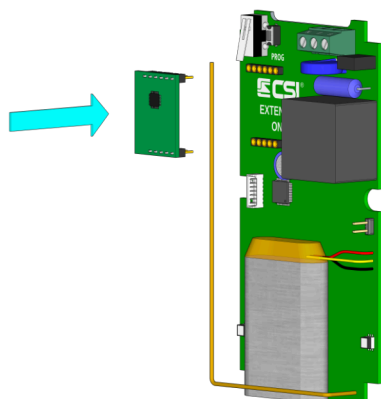
6.1.1 Funzione passamuro

La funzione passamuro permette di risolvere le problematiche dovute a muri spessi o comunque poco permeabili alle onde radio (pietre, cemento armato, metallo ecc.) che attenuano molto i segnali dei rilevatori posti all'esterno del muro stesso.

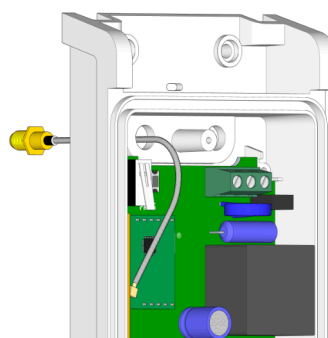
Per attivare la funzione è necessario:

- installare nello slot libero un modulo RFPort4 contenuto nel kit passamuro, composto da un RFPort 4 SP con connettore micro e da un cavetto con con connettore micro e connettore SMA (EXTENDER ONE WALL KIT - cod. CSI 03061).
- Collegare il cavo connettorizzato in dotazione al modulo
- Collegare una antenna in banda 4 al connettore SMA del cavo, direttamente se il muro è sottile e la lunghezza è sufficiente o estenderlo mediante uno dei kit di antenna disponibili a listino (vedi nota 1 alla pagina precedente).

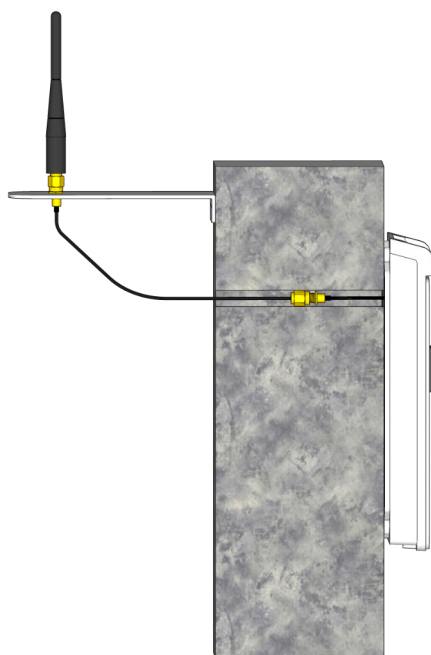
ATTENZIONE! Una volta attivata l'opzione passamuro solo i segnali provenienti dall'antenna esterna verranno inoltrati alla centrale. In questo caso l'antenna integrata dell'extender non riceverà i segnali dei rilevatori, dei telecomandi e delle sirene all'interno del muro. Se dovesse essere necessario inoltrare tramite extender i segnali dei rilevatori interni, sarà necessario utilizzare un altro extender.



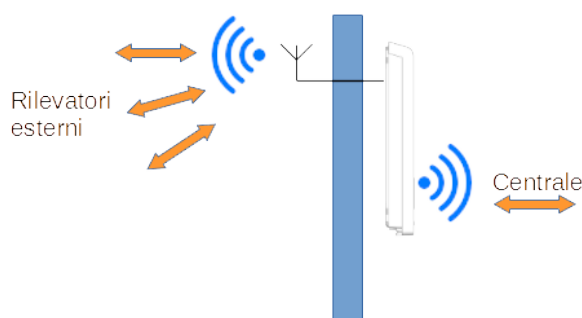
Installare il modulo RFPort4



Collegare il cavo con connettore SMA



Installazione tipica passamuro



Schema delle comunicazioni



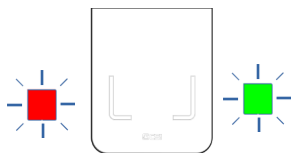
6.1.2 Funzione emulazione centrale

La funzione emulazione centrale permette di porre l'extender in una modalità che consente il colloquio bidirezionale con i rilevatori senza che ci sia una centrale. Quindi attivando questa funzione l'extender diventa un vero e proprio "attrezzo" che consente una rapida caratterizzazione del sito per ottimizzare l'installazione.

- Programmare l'extender con l'ID WLINK dei rilevatori da controllare.
- Attivare la funzione di emulazione
- Scrivere la nuova programmazione nell'extender
- Posizionare l'extender (alimentato a batteria) nel posto dove si presume di installare la centrale
- Con il rilevatore eseguire delle trasmissioni di allarme nelle zone ove saranno fisicamente installati i rilevatori e verificare, tramite i lampeggi dei LED sia sul rilevatore che sull'extender la qualità del segnale trasmesso/ricevuto.
- In caso di rilevamenti positivi, procedere all'installazione nella posizione individuata, altrimenti provare collocazioni diverse.
- Se non si riesce a raggiungere una copertura sufficiente sarà necessario installare l'extender nell'impianto per consentire la comunicazione di tutte le apparecchiature.
- Al termine delle prove eliminare la funzione dalla programmazione dell'extender.

ATTENZIONE: non lasciare mai la funzione "emulazione centrale" attivata su degli extender attivi in presenza di una centrale, questo porta a severi scompensi nelle trasmissioni.

6.1.3 Funzioni LED

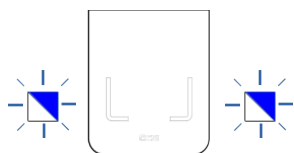


Funzionamento con LED abilitati TX/RX

Viene evidenziata ogni trasmissione ricevuta dai rilevatori (LED verde di destra) e viene evidenziata la risposta della centrale all'inoltro del messaggio (LED rosso a sinistra).

I lampeggi sono veloci e mostrano solo il fatto che i messaggi sono stati inoltrati, non danno informazioni sulla qualità del segnale.

Se i LED sono abilitati a questa funzione, tale modo di lavoro si somma alle altre indicazioni visive che possono essere attivate con altre funzioni.



Ricezione da un rilevatore in modo test

Con l'extender in modalità normale, se viene ricevuta una trasmissione da un rilevatore che si trova in modo TEST, lampeggia in blu il LED a destra per indicare il livello di segnale ricevuto dal rilevatore e successivamente lampeggia il LED di sinistra per indicare il livello di segnale ricevuto dalla centrale.

Il numero di lampeggi è proporzionale all'intensità del segnale (da 1 a 5).



7. SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione	Tensione	100 ÷ 277 V _{AC}
	Consumo	8 mA
	Protezione	Fusibile F3,15 A / 250 V
Batteria tampone	Quantità	n. 1 LiPo 3,7 V / 2 Ah
Radio Wlink	Moduli radio	Moduli radio banda 4 integrato Slot disponibile per modulo aggiuntivo (RFPort4 o RFPort 8)
	Tipo	Modulazione GFSK, multi-frequenza, multi-canale, criptato con algoritmo AES 128 bit, adeguamento automatico della potenza di trasmissione, routing radio (<i>max 6 nodi</i>), supervisionata
	Frequenze	RFPort 4 (<i>Banda 4</i>): 433,39 ÷ 434,54 MHz RFPort 8 (<i>Banda 8</i>): 868,18 ÷ 869,03 MHz
	Potenza	< 10 mW
	Portata ¹	300 m (<i>campo libero</i>) / 50 m (<i>interno</i>)
	ID Wlink	6795 (<i>valore di fabbrica, modificabile</i>)
	LED	LED RGB per la visualizzazione degli stati di programmazione e comunicazione radio Wlink.
Auto-protezione	Tamper switch sul coperchio interno	
Temperatura	0 ÷ +40 °C	
Software	MyTool / Omnia (<i>software di programmazione CSI safe living, per Windows®</i>)	
Firmware	Aggiornabile (<i>richiede software NextVersion, per Windows®</i>)	
Dimensioni	188 x 88 x 29 mm	
Installazione	Fissaggio a parete	
Compatibilità	Tutti i dispositivi radio Wlink	

¹ Condizioni di test: campo aperto (*nessun ostacolo tra trasmettitore e ricevitore*) | condizioni climatiche di bel tempo con alta pressione stabile | completa assenza di disturbi o interferenze radio. Unità dotate di antenne con guadagno fisso -1 dB | altezza dispositivi dal suolo di 5 m.
Si ricorda che la portata massima dipende fortemente dalle condizioni ambientali. In particolare, la presenza di elementi metallici (es.: *strutture armate dei piani verticali e orizzontali, telaio di infissi, ...*) può ridurre drasticamente la portata.



APPENDICE A

Compatibilità firmware rilevatori con funzione test.

Per utilizzare rilevazione automatica del rilevatore in test, per attivare le segnalazioni relative all'intensità del segnale trasmesso / ricevuto, i rilevatori devono avere, come minimo, la versione firmware riportata nella tabella sottostante.

Rilevatore	Versione Fw minima
Bora	6.03
Fulldoor	5.02
Fulldoor2	3.03
Gemini Wlink	2.02
Ghibli D wlink	6.03
Ghibli Wlink	5.02
Guardian Wlink (tutte le versioni)	4.02
Mistral Dual Wlink	7.02
Mistral Wlink	7.02
Mistral_Dual_Wlink_AMK	7.02
Nemo	3.02
Observer wlink	2.03
Orion Dual Wlink	5.02
Orion wlink	5.02
Sense	3.02
Sentinel I wlink	3.02
Sentinel wlink	4.02
Sirio wlink	4.02
Vega dual wlink	7.02
Vega wlink	7.02
Vega wlink v3	7.02



Smaltimento (Direttiva Europea 2012/19/EU) - Informazione agli utilizzatori

GUARDIAN è un dispositivo elettronico (A.E.E.) che a fine ciclo vita deve essere obbligatoriamente smaltito tramite apposita raccolta differenziata (raccolta R.A.E.E.).



E' vietato lo smaltimento dei rifiuti elettronici (R.A.E.E.) nella raccolta dei rifiuti urbani misti.

Lo smaltimento non corretto degli A.E.E. ha potenziali effetti nocivi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettroniche.

Il simbolo del cassonetto barrato (indicato qui sopra e presente sul dispositivo) indica l'obbligatorietà di smaltire gli apparecchi elettronici a fine vita separatamente dai rifiuti urbani misti.

Per ulteriori informazioni sui sistemi di ritiro e raccolta R.A.E.E. disponibili, rivolgersi al servizio rifiuti della propria amministrazione comunale.



 Via Signagatta, 26 - 10044 - Pianezza (TO) - Italia
 (+39) 011-966.10.07 / (+39) 011-967.60.94
 info@csispa.it
 www.csispa.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EU SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Centro Sicurezza Italia S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Extender ONE è conforme alla direttiva RED 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.csispa.it





MANUALE INSTALLATORE

Documentazione tecnica

Documentazione originale del produttore, messa a disposizione da CTS Tecnologie.

Sei un installatore o un'azienda?

Registrati all'area clienti per vedere i prezzi, ordinare online e scaricare cataloghi e listini dei marchi che distribuiamo.

www.ctstecnologie.it/registrazione

Contatti

Email	info@ctstecnologie.it
Sede	Via Ugo la Malfa 8, 20128 Milano
Sito	www.ctstecnologie.it

Vendita in tutta Italia · Assistenza tecnica in Lombardia

Cosa trovi da CTS Tecnologie

- Oltre 2.000 prodotti per antintrusione, videosorveglianza, antincendio e controllo accessi
- Consulenza per preparare preventivi con le soluzioni adatte al cliente
- Assistenza ai tecnici per installazione e programmazione dei marchi trattati
- Formazione tecnico-commerciale sulle apparecchiature distribuite